

LLWYBR YSTWYTH

Mae Llwybr Ystwyth yn cysylltu Aberystwyth, ar lan Bae Ceredigion, â Thregaron ym mhegwn gogleddol Dyffryn Teifi. Mae darnau helaeth o Llwybr Ystwyth yn dilyn trywydd yr hen reilffordd arferai gysylltu Aberystwyth â Chaerfyrddin. **Esbonnir isod addasrwydd amryw gyfrannau Llwybr Ystwyth ar gyfer gwahanol ddefnyddwyr.**

Pwy fedr ddefnyddio Llwybr Ystwyth?

Mae'r rhan fwyaf o Llwybr Ystwyth yn addas ar gyfer teuluoedd â phlant ifanc. Dylid cadw cŵn ar dennyn a phlant o dan oruchwyliaeth gan bod y llwybr yn croesi'r ffordd fawr mewn sawl man.

Mae pob cam o'r Llwybr yn addas i gerddwyr. Mae'n cynnig mynediad i deithiau cylch o gwmpas Trawsgoed, teithiau cylch ar draws Gwarchodfa Natur Cors Caron a theithiau llinellol a chylch eraill. Gweler yr adran cerdded ar www.Croeso.Ceredigion.gov.uk am fanylion.

Mae'r Llwybr cyfan yn addas ar gyfer beicwyr profiadol. Mae'n cysylltu â llwybrau Gwyliau Beicio Tregaron a Llanbed (gweler www.Beicio.Ceredigion.gov.uk) yn ogystal â Lôn Cambria (Sustrans Rhif 81) sy'n cysylltu Aberystwyth â'r Amwythig a Lôn Teifi (Sustrans Rhif 82) sy'n cysylltu Aberystwyth ag Aberteifi ac Abergwaun.

Mae sawl rhan gwastad yn addas ar gyfer pobl ag anabledd neu'n defnyddio sgwteri trydan. Mae'r rhan rhwng Aberystwyth a Llanfarian yn hwylus iawn ar eu cyfer. I'r gogledd o Dregaron gellir mynd at Gors Caron a'r guddfan adar newydd dros y llwybr bordiau. Gweler y map drosodd am fanylion.

Mae rhai rhannau yn agored i farchogion (mae mynediad goddefol ar draws Cors Caron). Mae'r map drosodd yn dangos y rhannau lle gellir marchogaeth ar hyd y Llwybr yn ogystal â llwybrau ceffyl cyfagos.

Cwmni Rheilffordd Manceinion ac Aberdaugleddau (M&M)

Breuddwyd y bobl tu ôl i'r M&M oedd elwa o gysylltu porthladd Aberdaugleddau â ffatrioedd cotwm gogledd orllewin Lloegr. Y nod oedd creu cyswllt rhwng Pencader, ger Chaerfyrddin, ble'r oedd rheilffordd eisoes yn terfynu, â rheilffordd newydd fyddai'n cael ei hadeiladu o Langurig i Lanidloes ac, oddi yno, yn cysylltu â gogledd orllewin Lloegr drwy'r Drenewydd a'r Amwythig.

Ni chychwynnodd y cwmni ar y gwaith adeiladu tan y flwyddyn 1864 pan aethpwyd ati i osod 27 milltir o reilffordd rhwng Pencader a Phonrhydfendigaid. Cyrhaeddodd y rheilffordd Dregaron ym 1866. Fodd bynnag, y cwestiwn mawr, o'r cychwyn cyntaf, oedd sut i gyrraedd Ponrhydfendigaid ac i fentro ymhellach tua'r gogledd ddwyrain. 'Roedd croesi Cors Caron - y gors fwyaf o'i bath ar dir mawr ynys Prydain - yn her anferthol i'r peirianyddion ac unigeddau uchel y mynyddoedd tu hwnt i Bonrhydfendigaid yn eu disgwyl wedyn. Yn wir, 'roeddent eisoes wedi cyfarfod â thrafferthion wrth geisio gyrru twnnel rhwng Cwm Ystwyth â Llangurig.

Gwnaed penderfyniad i beidio â gyrru am Bonrhydfendigaid gan groesi ochr ddwyreiniol Cors Caron i gyfeiriad Ystrad Meurig. Wrth gwrs, 'roedd hynny yn golygu byddai'n rhaid i'r peirianwyr ddarganfod ffordd o adeiladu ar fawndir Cors Caron. Felly y bu a sefydlwyd gorsaf ger Ystrad Meurig a'i galw 'Strata Florida' ar ôl abaty Ystrad Fflur i'r dwyrain o Bonrhydfendigaid. Rhoddwyd y syniad o gysylltu â Llangurig i'r neilltu ac anelwyd am y môr i gyfeiriad Aberystwyth gan gyrraedd yno ym 1867.

Llyncwyd yr M&M gan y Great Western Railway (GWR) ym 1911 ac, yn ddiweddarach, aeth y GWR yn eiddo i'r Rheilffordd Prydeinig. Peidiwyd cludo nwyddau ar y lein ym 1964 a gorfennwyd cludo teithwyr y flwyddyn ganlynol.

YSTWYTH TRAIL

The Ystwyth Trail connects Aberystwyth, on the shore of Ceredigion's Bay, with Tregaron in the northern Teifi Valley. Substantial sections of the Ystwyth Trail follow the track of the old Great Western railway line. **Full details of the suggested suitability of different sections of the Ystwyth Trail are offered below.**

Who can use the Ystwyth Trail?

Most of the off-road sections of the Ystwyth Trail are suitable for families with young children. Dogs should be kept on leads and young children supervised – the route crosses public highways at several points.

All of the Ystwyth Trail is suitable for walkers. The trail offers access to circular walks around Trawsgoed, circular routes across the Cors Caron National Nature Reserve and other linear and circular routes. See the walking section of www.Tourism.Ceredigion.gov.uk for details.

The complete trail is suitable for experienced cyclists. The trail offers access to Tregaron and Lampeter Cycle Break Centre routes (details from www.Cycling.Ceredigion.gov.uk) and to Sustrans Route 81 (Lôn Cambria) linking Aberystwyth with Shrewsbury and Route 82 (Lôn Teifi) linking Aberystwyth to Cardigan and Fishguard.

Several level sections are suitable for persons with disabilities or using mobility scooters. Aberystwyth to Llanfarian, for instance, is almost all on a tarmac surface. Just north of Tregaron, Cors Caron and the new bird hide are accessible via level boardwalks. See the map overleaf for accessible sections.

Some sections offer access to horse riders (there is permissive access across Cors Caron). As well as identifying sections offering access to horse riders, the map overleaf also suggests nearby brideways.

The Manchester & Milford Railway Company (M&M)

The original ambition of the M&M was to profit by connecting the transatlantic port of Milford Haven, in Pembrokeshire, with the cotton industry of north west England. The plan was to lay a track from an existing railway at Pencader - north of Carmarthen - to link with Lanidloes and onwards, through Newtown to link to Shrewsbury and Manchester.

The M&M did not venture into development until 1864 when it commenced laying 27 miles of track between Pencader and Ponrhydfendigaid. The track arrived at Tregaron in 1866 but the major questions, were always going to be how to get north east from Tregaron, to Ponrhydfendigaid and beyond. The challenges involved the great expanse of Cors Caron, one of the largest peat bogs on mainland Britain and, beyond Cors Caron and Ponrhydfendigaid, some of the most lonely upland expanses of the Cambrian Mountains. The intended route towards Ponrhydygroes, Devil's Bridge, Llangurig and onwards to Lanidloes was fraught with difficulty and, indeed, problems had already been encountered in attempting to tunnel between Cwm Ystwyth and Llangurig.

A decision was made not to head towards Ponrhydfendigaid but to cross the eastern extreme of Cors Caron towards Ystrad Meurig, the station built there being called Strata Florida after the historic Cistercian abbey east of Ponrhydfendigaid. The idea of laying a track to Llangurig was abandoned in favour of swinging seaward towards Aberystwyth which was reached in 1867.

The M&M was taken over by the Great Western Railway Company (GWR) in 1911. GWR subsequently became part of the British Railways network. The Aberystwyth to Carmarthen railway line ceased transporting goods in 1964 with passenger trains ceasing a year later.



Published by: Ceredigion County Council, Neuadd Cyngor Ceredigion, Penmorfa, Aberaeron, Ceredigion. For comments and enquiries relating to the hardware of the Ystwyth Trail please use the email address: hpw@ceredigion.gov.uk

To contact Ceredigion's Tourism Service please use the email address econ@ceredigion.gov.uk or telephone 01970 633063

Cyhoeddwyd gan: Cyngor Sir Ceredigion, Neuadd Cyngor Ceredigion, Penmorfa, Aberaeron, Ceredigion. Am sylwadau ac ymholiadau yn ymwneud â chaledwedd Llwybr Ystwyth defnyddiwrch y cyfeiriad epost hpw@ceredigion.gov.uk

I gysylltu â Gwasanaeth Croeso Ceredigion defnyddiwrch y cyfeiriad epost econ@ceredigion.gov.uk neu ffoniwch 01970 633063

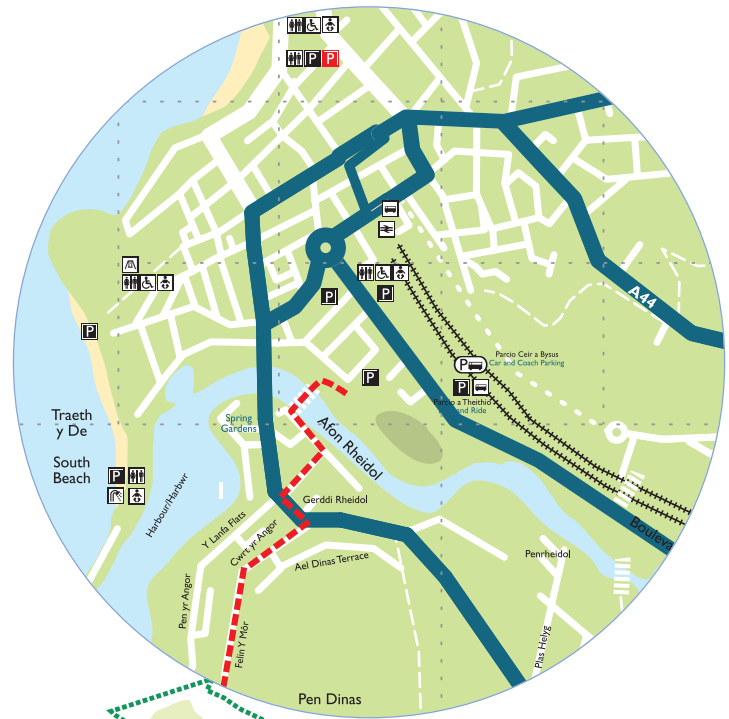


Aberystwyth - Tregaron



LLWYBR YSTWYTH YSTWYTH TRAIL

Aberystwyth - Tregaron



- Keys**
- Ystwyth Trail
 - Trail along B4575
 - Trail along B4340
 - Main Road
 - B4340
 - B4575
 - B4343
 - Bridleway
- Allwedd**
- Llwybr Ystwyth
 - Llwybr ar hyd y B4575
 - Llwybr ar hyd y B4340
 - Priffordd
 - B4340
 - B4575
 - B4343
 - Llwybr ceffyl
- Symbols**
- Parking
 - Railway Station
 - Shop
 - Pub
 - Food
 - Forestry Commission Wales
 - Bird Hide
 - Boardwalk
- Symbolau**
- Parcio
 - Gorsaf Rheilffordd
 - Siop
 - Tafarn
 - Bwyd
 - Comisiwn Coedwigaeth Cymru
 - Cuddfan Adar
 - Llwybr Bordiau

Suggested Suitability / Addas ar gyfer								
Distance (miles) Pellter (milltiroedd)	From 0	To Hyd at	Wheelchair Cadair olwyn	Horse Riding Marchogaeth	Cyclists Beicwyr		Walkers Cerdwyr	
					Family* Teulu*	Proficient* Profiadol*		
2.5m	1	2	✓	✗	✓	✓	✓	
1.8m	2	3	✗	✓	✓	✓	✓	
4.5m	3	4	✓	✓	✓	✓	✓	
1.2m	4	5	The route largely follows the B4575 Mae mwyafrif y trywydd yn dilyn y B4575					
1.55m	5	6a	✗	✓**	✗	✓	✓	
0.25m	6a	6b	✗	✓	✗	✓	✓	
1.8m	6b	7	The route follows the B4340 Mae'r trywydd yn dilyn y B4340					
1m	7	8	✓	✗	✓	✓	✓	
3.8m	8	9	✓***	✓***	✓***	✓***	✓***	
1.9m	9	10	The route follows the B4343 Mae'r trywydd yn dilyn y B4343					

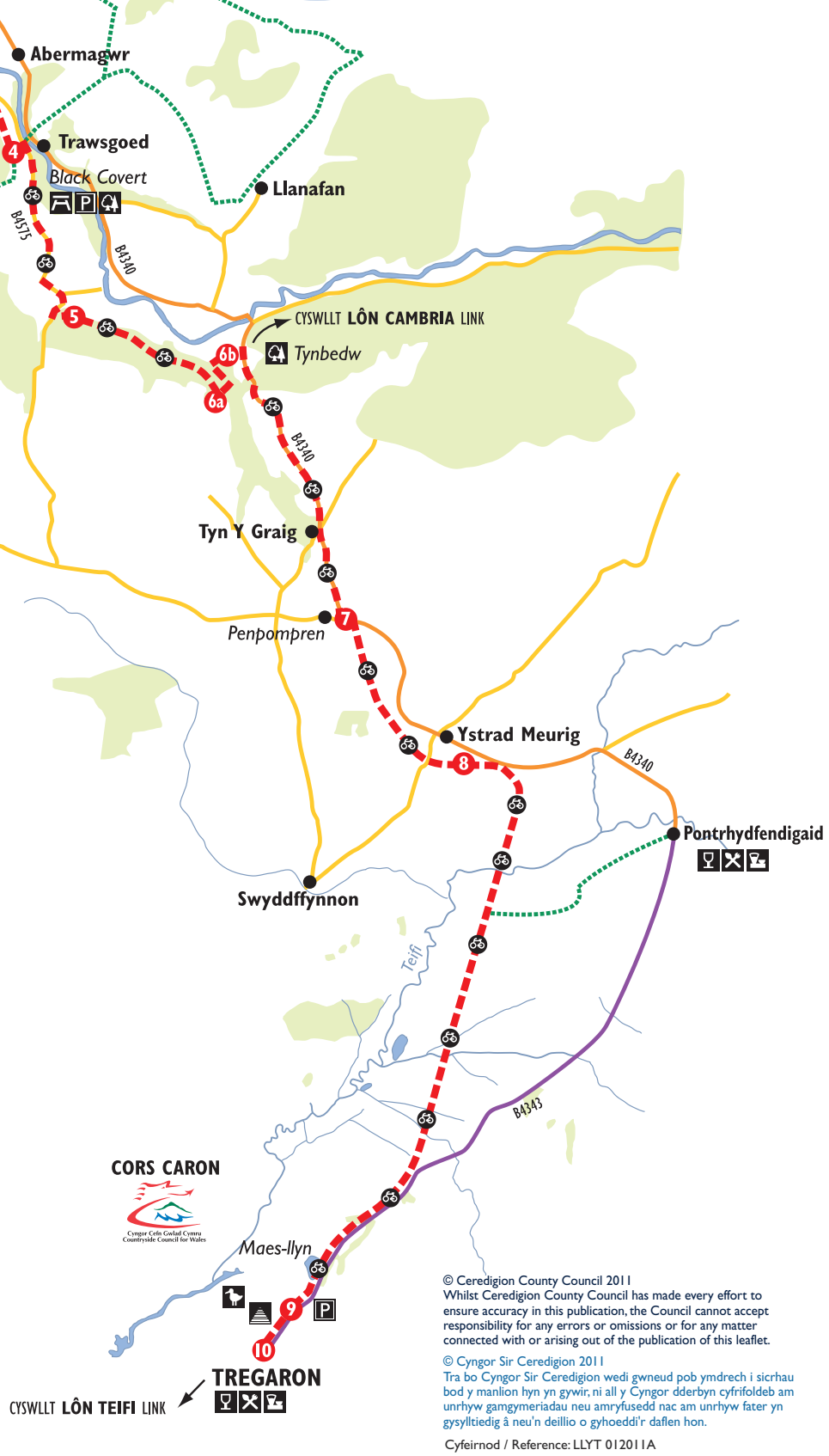
* 'Family Cycling' defined as adult/s with children under 11 years old
Diffinnir 'Beicio Teulu' fel oedolion â phlant o dan 11 oed

** Permissive bridleway access
Caniateir mynediad i farchogaeth trwy ganiatad

*** Permissive access across the Cors Caron National Nature Reserve is courtesy of the Countryside Council for Wales
Caniateir mynediad ar draws Gwarchodfa Natur Genedlaethol Cors Caron trwy ganiatad Cyngor Cefn Gwlad Cymru



© Crown copyright. Ceredigion County Council 100024419, 2011. Map not to scale
© Hawlfraint y goron. Cyngor Sir Ceredigion 100024419, 2011. Nid yw'r map i'r raddfa gywir



CORS CARON
Countryside Council for Wales

© Ceredigion County Council 2011
Whilst Ceredigion County Council has made every effort to ensure accuracy in this publication, the Council cannot accept responsibility for any errors or omissions or for any matter connected with or arising out of the publication of this leaflet.

© Cyngor Sir Ceredigion 2011
Tra bo Cyngor Sir Ceredigion wedi gwneud pob ymdrech i sicrhau bod y manlun hyn yn gywir, ni all y Cyngor dderbyn cyfrifoldeb am unrhyw gamgymeriadau neu amryfusedd nac am unrhyw fater yn gysylltiedig â neu'n deillio o gyhoeddi'r daflen hon.

Cyfeirnod / Reference: LLYT 01201 1A

PARENTS & GUARDIANS

Please maintain close proximity with young children under your care whilst using the Ystwyth Trail. The route crosses public highways at several points and, on some sections, they might otherwise be frightened when encountering other users e.g. horse riders.

TRAWSGOED

See the Forestry Commission Wales booklet 'Bwlch Nant yr Arian & Ceredigion Forest Walks' for details of circular walks.

CORS CARON

See the Countryside Council for Wales leaflet on Cors Caron for details of walks out onto the reserve, including level boardwalks.



RHIENI a GWARCHEIDWAID

Cymerwch ofal i gadw plant bychain sydd o dan eich gofal yn agos atoch ar Llwybr Ystwyth, os gwelwch yn dda. Mae'r trywydd yn croesi'r ffordd fawr mewn amlyc, fel arall, mae perygl iddynt gael braw o ganfod defnyddwyr eraill, e.e. marchogion.

TRAWSGOED

Sylwch fod y llyfryn 'Llwybrau Cerdded Coedwig Bwlch Nant yr Arian a Ceredigion' gan Gomisiwn Coedwigaeth Cymru yn disgrifio cylchdeithiau cerdded.

CORS CARON

Sylwch ar daflen Cyngor Cefn Gwlad Cymru - Cors Caron am fanylion llwybrau ar y warchodfa gan gynnwys llwybrau gwastad ar loriau pren.